

Las Romi de Valdejalón

2010

03



Índice

Saludo	1
Proyectos Comarcales	2
Historias personales	7
La mujer gitana	9
Gitanos ilustres	11
Historias del mundo	13
Recetas de cocina	16
Entretenimiento	17

Consejo de redacción:

Épila: Rosario Clavería, Susana Hernández, Pilar Gabarre, Silvana Giménez, Elisa Clavería, Talía Hernández, Rocío Tejero, Coral Hernández.

Lumpiaque: Noemí Clavería, Noelia Clavería, Xena Jiménez, Sinay Giménez, Silvia Clavería, Aurora Dual.

Calatorao: Eva Jiménez, Ana M.^a Tejero, Rosa Jiménez, Estrella Cortés, Teresa Giménez, Mayte Santiago, Pamela, Asunción Hernández, Esmeralda Romero, Begoña Gracia, Ana Romero, Remedios Santiago, María Santiago.

Redacción: Centro de Servicios Sociales

Edita: Comarca de Valdejalón

Diseño e Impresión: Centro Gráfico La Almunia

Saludo

Por: Mediadoras Interculturales

Queridos lectores,

un año más estamos aquí las mujeres gitanas de Épila, Calatorao y Lumpiaque con nuestra revista "Las Romi".

Seguimos con mucha ilusión, con ganas de superarnos y de mirar hacia un futuro mejor, sobre todo, para nuestros hijos.

Éste es el tercer número de "Las Romi" y en él hemos incluido diferentes contenidos como artículos, entrevistas, historias personales, recetas, etc. esperamos que os gusten.

También dar las gracias a Valdejalón y a los Servicios Sociales por habernos vuelto a dar la oportunidad de lanzar esta revista.

Un cordial saludo.

Aportación de la Fundación de **Secretariado Gitano** **en la Comarca de Valdejalón**



La FSG es una entidad intercultural que trabaja para la promoción y mejora de la calidad de vida de la población gitana desde el respeto a su identidad cultural. Su radio de acción se extiende por todo el territorio nacional y algunos puntos de la Europa central y del Este. En la Comarca de Valdejalón la FSG realiza actualmente dos proyectos: uno dirigido a la rehabilitación de viviendas y otro dirigido a la inclusión social de la población inmigrante procedente del Este de Europa.

El proyecto de rehabilitación de viviendas, que lleva a cabo la Fundación Secretariado Gitano en la Comarca de Valdejalón, es uno de los que forman parte del Programa de Innovación para la inclusión Social en Aragón, liderado por el IASS y cofinanciado por el Fondo Social Europeo. Nuestro proyecto está dirigido principalmente a la formación y empleo a través de la rehabilitación de

las viviendas pertenecientes a personas en situación de vulnerabilidad social que viven en la Comarca.

En la primera etapa del Proyecto la FSG rehabilitó 7 viviendas previamente seleccionadas por los Servicios sociales de la Comarca, por otra parte se formaron a 8 jóvenes en albañilería y fontanería, y se contrató a un oficial en albañilería (gitano residente en la Comarca) para llevar a cabo las obras de rehabilitación. De las personas beneficiarias del arreglo de sus viviendas el 50% pertenecen a familias gitanas.

Desde la FSG Zaragoza, consideramos que el inicio de este programa ha supuesto tener un conocimiento más aproximado de la realidad residencial de la zona, conociendo directamente la precaria situación de muchas familias residentes en los municipios de la Comarca, lo que pone de manifiesto la necesidad de doblar los esfuerzos para que por medio de estas actuaciones, logremos mejorar sus condiciones de vida. En 2010 se prevén rehabilitar 11 viviendas más.

Se han llevado a cabo hasta ahora, las acciones técnicas previas, el análisis social de los casos y la inspección técnica de las viviendas, todo ello necesario para poder evaluar tanto el nivel de necesidad familiar de la intervención como el estado de las 11 viviendas derivadas por los SSB de la Comarca de Valdejalón. Una vez aprobados los informes técnicos por el IASS, se comenzará en el tercer trimestre del año 2010, el proceso de selección y contratación del personal, así como la compra del material para la rehabilitación de las viviendas. En esta fase, las acciones se llevarán a cabo mayormente en el municipio de Épila.

Programa de acogida integral de Gitanos del Este

La presencia de roma/gitanos extranjeros en nuestro país ha contribuido a dar visibilidad en España de situaciones de extrema marginalidad que alimentan los estereotipos y prejuicios hacia lo “gitano” en general. Esta población es de una alta vulnerabilidad en la que se combinan, no sólo la dificultad de acceso a derechos y recursos básicos sino también su condición de minoría marginada.

La FSG, ha realizado un diagnóstico sobre la población gitana del Este de Europa asentada en la Comarca de Valdejalón con el fin de promover las medidas más adecuadas para su inclusión en la sociedad.

Podemos extraer algunas de las conclusiones de este diagnóstico:

Se trata de una población joven, de entre 17 y 45 años, con bajos niveles de estudios, con escasos recursos económicos que les lleva a situarse en la marginalidad social. Tienen interés en que los niños se escolaricen y se ocupan en



empleos agrícolas aunque el paro afecta al 88% de la población. La intención de permanencia de esta población en España es estable, ya que la mitad de dicha población lleva más de 3 años en nuestro país y no tiene intención de volver a Rumanía.

Después de un primer periodo de difusión del programa y puesta a disposición de nuestra Entidad a Ayuntamientos y Servicios Sociales, las actuaciones en la comarca de Valdejalón se potenciaron gracias al contrato de una mediadora intercultural rumana de la zona. El trabajo realizado por la mediadora se ha centrado fundamentalmente en ayudar a cubrir las necesidades básicas de los usuarios con atenciones y acompañamientos sociales. Durante el transcurso del proyecto desarrollado en el 2009 se han llevado a cabo también actividades grupales como el **Taller de nutrición e higiene**, que tuvo los siguientes objetivos:

- Cubrir las carencias detectadas con relación a la información que manejan respecto a cuestiones relacionadas con la salud y la higiene.
- Desarrollar una actitud responsable hacia el autocuidado y de rechazo hacia prácticas que puedan dañar el organismo.
- Dar a conocer los recursos públicos de salud y su funcionamiento para que accedan a ellos de manera adecuada y los utilicen correctamente.

Es importante dar continuidad a los procesos iniciados para que el impacto social obtenido en estos dos años, no se desvanezca y pueda contribuir eficazmente al desarrollo comunitario de la zona.

Programa de Inserción Sociolaboral

Pilaragón

El **PILARAGÓN** es un programa de inserción sociolaboral desarrollado por **Comisiones Obreras de Aragón** cuyo objetivo es la integración activa de personas en situación de riesgo y/o exclusión social (principalmente a personas perceptoras del Ingreso Aragonés de Inserción). Está financiado por el Fondo Social Europeo y coordinado por el Instituto Aragonés de Servicios Sociales. El programa trabaja las habilidades y capacidades necesarias para la mejora de la **empleabilidad** de las personas participantes. En este sentido entendemos la empleabilidad no sólo como la capacidad de acceder a un puesto de trabajo sino también como las posibilidades de mantenerse en el mercado laboral de una manera autónoma, sin necesidad de apoyos externos.

Pretende ser una herramienta, un **instrumento útil** al servicio de los usuarios y usuarias pero son éstos últimos los verdaderos protagonistas de su propio proceso, de sus avances y mejoras.

Para conseguir nuestro objetivo, el personal técnico realiza las siguientes acciones:

- Un diagnóstico sociolaboral de cada participante en el que se evalúan las habilidades, capacidades y recursos de que disponen.
- Diseño de un Itinerario Personal adaptado a sus necesidades y características.
- Entrenamiento en la adquisición y/o recuperación, de habilidades y competencias sociolaborales básicas, haciendo especial hincapié en la motivación hacia la inserción sociolaboral.
- Acompañamiento personalizado durante todo el proceso a través tanto de las tutorías individuales como del trabajo grupal.
- Derivación a acciones formativas ocupacionales para aumentar las competencias profesionales de las personas participantes.
- Se informa y deriva en caso de estimarse oportuno, a otros posibles recursos tanto públicos como privados y/o programas sociales de la zona que complementen y faciliten el trabajo individualizado dentro de los itinerarios individualizados de inserción.
- Se tutoriza y hace el seguimiento de la inserción una vez que la persona se incorpora como trabajador/a a un centro de trabajo.

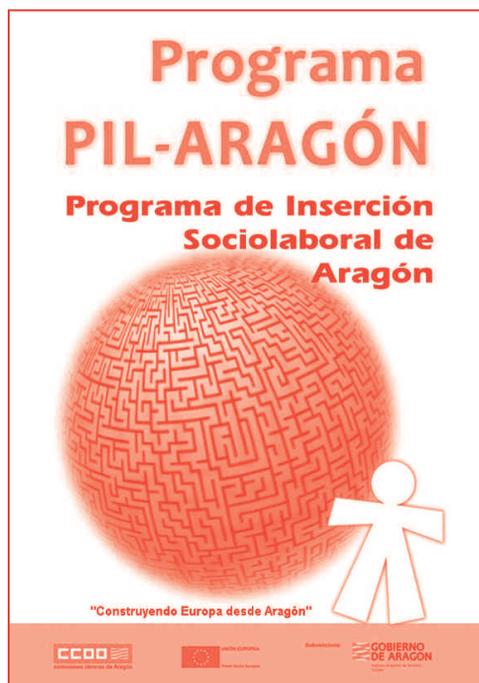
El programa está desarrollándose en Zaragoza, Comarca Ribera Alta del Ebro y Comarca de Valdejalón.

En **Épila** comenzamos a actuar en el 2.008, gracias a la estrecha colaboración que se estableció entre el Ayuntamiento de dicha localidad y los Servicios Sociales Comarcales. El Ayuntamiento cedió un espacio de atención en la Universidad Popular que es el lugar al que se desarrolla la atención por los técnicos de CCOO.

Desde entonces hemos atendido a 34 personas de un modo intensivo y hemos orientado puntualmente a otras 17 que finalmente por diversos motivos no han podido terminar su itinerario de inserción.

En Épila la mayoría de las personas atendidas han sido mujeres jóvenes con escasa experiencia laboral y necesidades de cualificación profesional. La participación hasta la fecha de la comunidad gitana en el proyecto ha sido muy importante y satisfactoria, aspiramos a que este recurso siga siendo de utilidad para este colectivo.

Desde Comisiones Obreras Aragón seguiremos impulsando este programa y otros proyectos de futuro que ayuden a paliar las necesidades sociolaborales del mundo rural.



PILARAGÓN - CC.OO. Aragón - Teléfono contacto: 976 38 6218



Aurora

Dual Vargas

Por grupo de Lumpiaque

En Lumpiaque, nos hemos encontrado con Aurora, una mujer que lleva dedicada al trabajo de la venta ambulante de edredones, sábanas, mantas... alrededor de 20 años. Hemos estado hablando con ella y nos ha contado cómo es su trabajo.

Buenas tardes Aurora, te dedicas a la venta ambulante, pero ¿qué opinión tienes de este trabajo?

Es una forma fácil de trabajo, ya que no necesitas estudios para realizarlo, pero eso no quita para que sea un trabajo duro. Tiene cosas buenas como el trato con la gente, conocer lugares nuevos...

Es un trabajo como otro cualquiera.

Nos has dicho que es un trabajo duro, ¿a qué te refieres?

Tienes que dejar la casa, a tus hijos... muchas veces he tenido el corazón en la mano por dejarlos cuando eran muy pequeños. Pero claro, no me los podía llevar conmigo, ya que no quería que pasaran frío, hambre, sueño y que se expusieran a los peligros de la carretera.

Llevas muchos años dedicada a este trabajo, ¿cuéntanos cómo es un día normal en tu vida?

Te cuento cuando estaba tres o cuatro días fuera de casa. Iba a Zaragoza y estaba en el rastro desde las 7 de la mañana hasta las 14:30. Después íbamos a Sabiñánigo, hacíamos noche en la furgoneta, nos levantábamos pronto para

coger el puesto en el mercao. Estábamos hasta el mediodía vendiendo, recogíamos y nos marchábamos a Jaca. Volvíamos a mal-dormir en la furgoneta y durante la mañana a dedicarnos a la venta. Cuando terminábamos regresábamos a casa cansados, pero yo no podía descansar, ya que tenía que limpiar la casa.

¿Dónde compráis el género?

Antes nos íbamos a Valencia, Alcoy, Alicante... pero ahora hay unas fábricas en la provincia de Zaragoza. La verdad que el hecho de tener una fábrica aquí nos ha facilitado que no tengamos que hacer tantos kilómetros.

Una pregunta obligada, ¿habéis notado la crisis?

Sí. Desde el 2007 hasta ahora. El año 2006 fue un año buenísimo para mi, pero a partir del 2007 muy mal. La gente casi ni compra, va al mercao, ve lo que tenemos, pero se marcha igual.

Por lo que has dicho, ¿compra poca gente?

La mitad de las personas te revuelven, te hacen sacar las sábanas... y luego no lo quieren. Hay días que hay que tener mucha paciencia, pero también te encuentras con personas maravillosas.

¿Has sufrido algún robo?

Sí, más de uno. Una vez se me llevaron dos edredones de 90 cm delante de mis narices y no me di cuenta. Me sorprende las cosas que pueden llegar a entrar en un bolso (se ríe).

Otra vez me abrieron el bolso y me quitaron el dinero que tenía de la venta de ese día. Estaba rodeada de gente y, al rato, abrí el bolso y me di cuenta que no tenía los billetes.

Cuéntame algo bueno y algo malo de la venta ambulante.

A mi me gusta mucho la venta. Cuando vendo me olvido de todo lo malo. A lo largo de mi vida he conocido mucha gente y muchos pueblos. También me gusta ser mi propia jefa. Planto cuando quiero y me voy, sin tener que darle explicaciones a nadie si veo que no vendo. Otra cosa buena es que antes nos dejaba dinero para sobrevivir.

Lo peor de todo es salir al mercao, no vender y claro, perder dinero. Porque hay veces que gastamos más en gasolina que lo que en realidad vendemos.

Por último, ¿nos podrías decir una conclusión de tu vida profesional?

Ahora mismo he dejado la venta ambulante, ya que no vendía casi nada y estaba perdiendo dinero. Quiero volver porque me siento útil con la venta. No quiero decir que no me siento útil en casa, pero la venta me da vida. Quiero que esta crisis se vaya.

Nuestros maridos *nos apoyan*



Carlos Romeo con sus mellizos: Carlos y Chabeli

Por grupo de Calatorao

Como ya sabéis, al hombre gitano le han adjudicado siempre el adjetivo de “machista”. Es por eso que la mujer gitana emprendió una lucha por conseguir sus derechos y, gracias a esa lucha, hemos podido concienciar al marido gitano de que una mujer no sólo sabe hacer tareas domésticas y cuidar niños.

Pero con todo esto, aún queda una pequeña minoría que no se hace a la idea de que la mujer gitana se supere. Aunque, afortunadamente, la mayoría apuesta por nosotras, así pues hoy por hoy:

- El marido gitano se siente orgulloso de ver que crecemos, por ejemplo, formándonos en nuestro trabajo o para tener uno, sacándonos el carné de conducir...
- Ayudan en casa, así como en el cuidado de los niños, si las circunstancias lo requieren.
- Nos apoyan en nuestra idea de superarnos día a día.

El hombre gitano de hoy ha cambiado mucho con respecto al gitano de antes y, por suerte, cada día valora y apoya más a la mujer gitana.

Libertad sin perder nuestra cultura

Por grupo de Épila

Nos hemos juntado mujeres gitanas jóvenes y mujeres casadas para elaborar un artículo para esta revista. Pensamos en cuáles eran las inquietudes que teníamos y en la que estuvimos todas de acuerdo era en el tema de la libertad de las mujeres gitanas. A continuación exponemos los pensamientos y sentimientos que allí salieron:

“Si hablas con un chico no tiene por qué ser tu novio, puede ser únicamente tu amigo”.

“No se debería levantar fama sólo porque estés hablando con un chico”.

“Las chicas tenemos que estar pronto en casa y nos gustaría poder quedarnos más tiempo con nuestras amigas”.

“Nosotras no vamos a hacer nada malo por ahí. Si una persona quiere hacer algo malo, lo podría hacer en cualquier momento”.

“Tenemos que seguir estudiando, porque sin estudios no tendremos la posibilidad de escoger nuestro futuro”.

“Los hombres han evolucionado, pero tienen que evolucionar más, me gustaría que se involucrasen más en los temas del hogar”.

“Las mujeres no somos plantas para que estemos en casa quietas”.

“Las chicas deberían casarse más mayores y, así tener los hijos con más años y más experiencia de la vida”.

“Las chicas deberían estudiar, trabajar y luego a los 23, 24, 25 años buscarse novio. Cuando eres más joven no sabes lo que haces, luego igual te arrepientes porque tienes muchos hijos y problemas económicos”.

“Nuestras hijas deberían confiar más en nosotras y que no tengan miedo de contarnos sus problemas por miedo a lo pensemos, porque estamos aquí para ayudarlas y apoyarlas”.

“Tenemos que ser conscientes de que los tiempos han cambiado. Ahora la mujer gitana es más autónoma, quieren sacarse el carné de conducir, tener coche... quieren ser más independientes”.

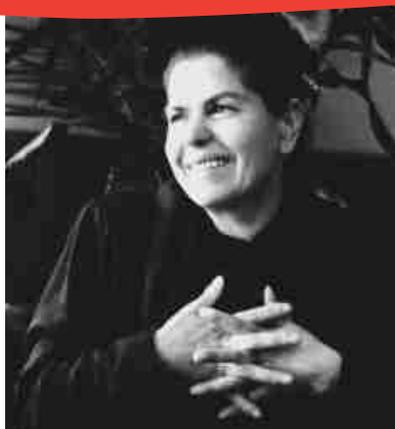
Para concluir decir que, el pueblo gitano ha evolucionado y debe seguir evolucionando sin olvidar sus raíces, su cultura, ya que la modernización no significa perder nuestros valores gitanos. Somos gitanas y estamos orgullosas de serlo.

Maravillas

Echevarría Jiménez

Educadora

“He roto la costumbre de que la mujer gitana tenga que estar en su casa”



Fue su cuñado quien le informó de que, en la Asociación La Majarí, solicitaban una mujer gitana casada que supiera leer, escribir y, además, su prestigio entre su propia comunidad estuviese probado. Además, se requería capacidad para relacionarse, sin inconvenientes, con payos. Maravillas cumplía todos los requisitos para convertirse en mediadora social y, posteriormente, en agente comunitaria de salud.

“Nunca me planteé que algún día llegaría a mi situación actual. Curiosamente, a los primeros que tuve que educar fue a los míos. Atendía la casa, los niños y, además, trabajaba.”

Hasta los 37 años, Maravillas desconocía la diversidad de programas destinados a mejorar la situación de la mujer gitana. De hecho, nunca se había beneficiado de ningún curso o acción, ya que su contacto con el asociacionismo era inexistente. **“Comencé a trabajar con el seguimiento escolar y con los padres. Hace más de un década, ningún niño gitano con tres años estaba matriculado en el colegio. Mi labor consistía en motivar y concienciar a los padres, matricular a los niños, ver las faltas de asistencia... No tuve ningún problema, aunque reconozco que al principio apuntarlos era un logro. He estado en este proyecto durante seis años.”** Su experiencia profesional le ha ayudado a definir los principales problemas que subyacen en el entorno formativo. Por un lado, la nula motivación de los padres que, obviamente, se proyecta en los hijos. Por otro, la visión del colegio como una cuestión secundaria e innecesaria.

Sus argumentos para combatir la situación eran claros. A la cuestión legal, que obliga a la escolarización de los niños hasta los 16 años, se unía la reflexión de que el colegio no afecta a los pilares de la cultura gitana. **“Fui abriendo camino, a pesar de que considero que el verdadero cambio lo ha hecho el gitano por la variación de vida. Aunque hay peros en cuanto al nivel educativo, no hay compa-**

ración respecto al pasado. Desde los colegios también se ha trabajado, por lo menos para tener un seguimiento con las familias. También han influido las trabajadoras sociales, las asociaciones gitanas...”

Con 17 años, llegó el matrimonio. Una unión de conveniencia a la que en un principio se negó. Tras 27 años de matrimonio, Maravillas enviudó. Una situación delicada que sólo se desvela al final de la conversación.

Actualmente, Maravillas ejerce como agente comunitaria de salud. A raíz de un programa que se llevó a cabo en el casco viejo de Pamplona, la iniciativa se implantó en otros centros. “Soy una especie de mediadora, educadora, una agente de salud que supone un puente entre las dos comunidades. Se gestionan las demandas y se resuelven los problemas derivados del contacto con la administración. Determinadas personas no sabían cómo pedir la cita del médico. Se fueron abriendo caminos.”

Antes de iniciar este episodio, se estableció la dinámica de trabajar con grupos de mujeres. Maravillas, de hecho, creó el primer grupo en el barrio pamplonico de La Rochapea. “Se pensó en hacer algo con ellas, cursos de enganche que les interesaran para, posteriormente, incidir en otras cuestiones. Hicimos un listado de 12 mujeres que fuesen personas transmisoras.”

La Niña Gitana

Manuel Reyes

**La niña gitana tiene
un vestido de lunares,
lunares como monedas
que se quiebran en el talle.
Al cuadril de su cintura
llega la mata de pelo
y los rizos le susurran
sobre un gitano moreno.**

**De su pecho la tersura fragua
matriz en el viento
moldeado con finura
se pueden sacar mil pechos.**

**Hermosa, tiene garbo
anda la moza gitana
creando viento a su paso.
Firme como la palabra
de un trato que se ha cerrado,
líneas de acero la abarcan
con perfiles ondulados.**

**La moza gitana lleva
sofocos en su hermosura,
sofocos por rizos negros
de un gitano de aceituna.**

Historias del Mundo



El tribunal Europeo de Derechos Humanos avala el matrimonio gitano.

El Tribunal Europeo de Derechos Humanos de Estrasburgo validó la boda gitana como unión de pleno derecho. El caso que le ocupaba era el de María Luisa Muñoz Díaz, La Nena, que ha pleiteado nueve años para que España le pague la pensión de viudedad tras la muerte de su marido en 2000. La mujer, de 52 años y vecina del barrio madrileño de Carabanchel, se casó con M. D. en 1971 y tuvieron seis hijos. Pero su matrimonio no está inscrito en el Registro Civil. El tribunal, con el voto de seis jueces a favor y uno en contra, entiende que España ha vulnerado el artículo 14 que prohíbe la discriminación por razón de etnia y el artículo 1 sobre la protección de la propiedad de la Convención Europea de los Derechos del Hombre.



Primer gitano Doctor "Honoris Causa"

La universidad de Cádiz ha investido Doctor "Honoris Causa" a Juan de Dios Ramírez Heredia, líder de la Unión Romaní y primer gitano en recibir esta distinción.



II Cumbre Europea sobre Acciones y Políticas a favor de la Población Gitana



La Ministra de Igualdad, Bibiana Aído, junto a Beatriz Carrillo, representante del Consejo Estatal del Pueblo Gitano

Los días 8 y 9 de abril de 2010 se ha celebrado en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Córdoba (España) la "II Cumbre Europea sobre Acciones y Políticas a favor de la Población Roma, organizada en esta ocasión por la Comisión Europea y el Ministerio de Sanidad y Política Social español, en el marco de las actividades de la Presidencia española de la UE en el primer semestre de 2010.

La celebración de esta conferencia de alto nivel responde a una resolución del Parlamento Europeo instando a la Comisión a elaborar una Estrategia y Plan europeos dirigidos a la población roma/gitana. Los debates se han centrado en los últimos avances conseguidos a nivel europeo y, en particular, en los resultados de los Encuentros de la Plataforma Europea para la Inclusión de los Gitanos y en los 10 Principios Básicos Comunes para la Inclusión de los Gitanos.

Encuentro Anual y Conferencia de Estudios Gitanos 2010



UNIÓN ROMANÍ

Member of the INTERNATIONAL ROMANI UNION
Organism acknowledged by the United Nations

El Encuentro Anual y Conferencia de Estudios Gitanos 2010 tuvo lugar en Lisboa, Portugal, del 8 al 10 de septiembre de 2010.

El encuentro fue organizado en nombre de la Gypsy Lore Society por el equipo del NEC (Núcleo de Estudios Gitanos/ Nucleum of Gypsy Studies) bajo el patrocinio del CRIA - Center for Research in Anthropology - Portugal, un centro de investigación creado para enlazar en una web la investigación en antropología de cuatro universidades. El NEC, fundado por CEMME en el año 2000, es ahora una parte especializada del CRIA. Los organizadores de la conferencia son José Bastos, Isabel Cardana y Elsa Rodrigues.

España se prepara para el I Congreso mundial de mujeres Gitanas en 2011, organizado por el Instituto de Cultura Gitana y el Consejo de Europa

El pasado enero en Atenas, dentro del marco del II Encuentro Europeo de Mujeres Gitanas que organiza el Consejo de Europa, se decidió que España será el país que albergue el **I Congreso Mundial de Mujeres Gitanas en 2011**, un largo sueño acariciado por mujeres gitanas de todas partes del mundo que han decidido gritar “Sin miedo a la libertad” y hacerlo juntas.

Como preparativos a este gran evento, los próximos días 24 y 25 de junio en Madrid, coincidiendo con el día de San Juan, se prepara el Primer Seminario internacional para definir y organizar lo que serán las primeras líneas de trabajo para cumplir este sueño. Se reunirán más de 25 mujeres de España, Macedonia, Francia, Rumanía, Finlandia, entre otros, junto con miembros del Consejo de Europa y del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, además del apoyo de los Ministerios de Cultura e Igualdad.

“Es necesario escuchar y escucharnos, voces gitanas de todo el mundo cuya evolución a lo largo de los años ha sido distinta para trasladar un mensaje de nuestra ilusión y de nuestra fuerza”, dice el Consejo asesor de mujeres gitanas del Instituto de Cultura

Gitana, organismo que coordina y lidera esta iniciativa.

El Instituto de Cultura Gitana es una Fundación Pública del Ministerio de Cultura de España que trata de favorecer el conocimiento y reconocimiento de la cultura gitana. En este sentido, el protagonismo de la mujer es absolutamente imprescindible pues la evolución necesaria en determinados aspectos de la cultura gitana sería imposible sin que la mujer gitana ocupe el lugar que en justicia le corresponde.

La organización del Congreso Mundial requiere un enorme esfuerzo no sólo organizativo, sino de investigación. Habrá principalmente cuatro áreas de trabajo: **La mujer gitana en el mundo, la discriminación a la mujer gitana, sus valores culturales y la hoja de ruta** que marque el camino de ese sueño de libertad que tendrá lugar en el otoño de 2011.



Directo al *paladar*

Por: Pilar Úbeda (Épila)



INGREDIENTES

- 2 Kg de caracoles
- 4 Kg de tomates
- 1/2 Kg de cebolla
- 1/4 de pimientos verdes
- Pan frito
- Pimienta molida
- Laurel
- Comino
- Agua
- Sal

Caracoles con tomate

Preparación: Dejar ayunar los caracoles durante dos días, limpiarlos muy bien con sal.

Hacer un sofrito con cebolla, pimientos, el pan frito y laurel, batirlo. Freír los tomates aparte. Poner a hervir los caracoles a fuego lento, cuando comienzan a soltar espuma, quitarla con la espumadera y aumentar el fuego al máximo para que el cuerpo del caracol no se meta dentro de su caparazón, y seguir desespumando.

Escurrirlos bien y colocarlos en una cacerola, en la que se añade el sofrito hecho salsa, el tomate frito, el comino y la pimienta. Se deja cocer un rato más y se saca caliente.



Leyenda *gitana*

Cuenta una antigua leyenda que antaño los Gitanos eran pájaros. Un día, en pleno vuelo sobre la tierra, divisaron un palacio dorado brillando al sol y bajaron para verlo mejor. El palacio estaba habitado por pavos, gallinas y patos que, maravillados por la belleza de los gitanos-pájaros, empezaron a regalarles todo tipo de joyas y golosinas, suplicándoles que no se marcharan.

Pronto todos los pájaros estaban cubiertos de cadenas de oro, de pies a cabeza. Tan sólo un pájaro resistió a la tentación de tantas riquezas, incitando a los demás a que retomaran el vuelo. Pero, nadie le escuchó. Entonces, con el corazón pesaroso, se elevó en el aire y se lanzó a las piedras desde lo alto de los cielos. Solamente en ese momento los gitanos-pájaros despertaron de su entorpecimiento y empezaron a batir

las alas. Pero el oro los tiraba hacia abajo y no lograban despegar del suelo. Los pavos, las gallinas y los patos cantaron victoria. Mantendrían para siempre aquellos bellos pájaros encerrados en jaulas de oro. De repente, una pequeña pluma roja se deslizó hacia el interior del palacio y aterrizó a los pies de los pájaros. El oro se cayó de sus cuerpos, pero sus alas ya no les obedecían y no lograron levantar vuelo. La pequeña pluma roja, suavemente llevada por el viento, salió del palacio y empezó a errar por los caminos polvorientos. Los gitanos la siguieron y fueron perdiendo sus plumas una por una, transformándose así en humanos. Con cuerpo de hombre y alma de pájaro, se olvidaron para siempre de cómo volar.





Romance de la luna, luna

Federico García Lorca

La luna vino a la fragua
con su polizón de nardos.
El niño la mira, mira.
El niño la está mirando.

En el aire conmovido
mueve la luna sus brazos
y enseña, lúbrica y pura,
sus senos de duro estaño.

– Huye luna, luna, luna.
Si vinieran los gitanos,
harían con tu corazón
collares y anillos blancos.

– Niño, déjame que baile.
Cuando vengan los gitanos,
te encontrarán sobre el yunque
con los ojillos cerrados.

– Huye, luna, luna, luna,
que ya siento los caballos.
– Niño, déjame, no pises
mi blancor almidonado.

El jinete se acercaba
tocando el tambor del llano.
Dentro de la fragua el niño
tiene los ojos cerrados.

Por el olivar venían,
bronce y sueño, los gitanos.
Las cabezas levantadas
y los ojos entornados.

¡Cómo canta la zumaya,
ay, cómo canta en el árbol!
Por el cielo va la luna
con un niño de la mano.

Dentro de la fragua lloran,
dando gritos, los gitanos.
El aire la vela, vela.
El aire la está velando.

